PUBBLICITÀ

Voyages Taormina Optima

Pina & Mariella
514.251.0611
6050 Jean-Talon Est, (Complexe Le Baron)
PUBBLICITÀ

IL GIORNALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA
LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S FIRST ITALIAN NEWSPAPER

il Cittadino CANADESE

Dal 1941
www.cittadino.ca

Anno LXXVI Nº17 | Montréal, 3 MAGGIO 2017 | 1.00$ + tx

PROMOZIONE PER LA FESTA DELLA MAMMA

Nuova collezione 2017
Sandali
A partire da 14,99 TASSE INCLUSE
CHAUSSURES LARRY dal 1965
3090 Legendre Est, Montréal (angolo 7e ave.)
514.389.7759 Seguiteci su
APERTO ANCHE LA DOMENICA

CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD

Dr. Antonio Mirarchi • Dr. Marie-Claude Constance
Dr. Karyne Spina • Dr. Giovanni F. D'Argenzio • Dr. Sergio Egiziano
SERVIZI PER:
Parodontologia
Chirurgia orale
Impianti dentali
Odontoiatria estetica
Ortodonzia minori
514 256-1999
5650, Jean-Talon Est, locale 200
(angolo Lacordaire)
PUBBLICITÀ

ITALIA a pagina 4

Primarie PD
Renzi vince con il 70%: "Un nuovo inizio"

SERIE A a pagina 11

Roma a -9 dalla Juve
Doppio Keita e Basta: il derby è della Lazio

COMUNITÀ a pagina 7

SOEUR ANGÈLE OMAGGIA LA MAMMA E IL VENETO

Nel 60° anniversario di vita religiosa, la suora trevigiana presenta il suo 3° libro

FOTO: DENIS BEAUMONT

NISSAN Innovazione che entusiama
ADESSO 2 NUOVE LOCALITÀ
H GREGOIRE NISSAN CHOMEDEY
4299 Autoroute 440, Chomedey, Laval, H7P 4W6
450 682.4400
H GREGOIRE NISSAN VIMONT
4540 boul Robert-Bourassa, Vimont, Laval, H7E 0A5
450 668.1650
www.hgregoirenissan.com | PARLIAMO ITALIANO! APERTO ANCHE DI SABATO
PROMOZIONE ROGUE 2017*
56$ /settimana
*Per ulteriori informazioni rivolgetevi al concessionario
PUBBLICITÀ

Lagoria

25 ième ANNIVERSAIRE 25 ans

WWW.GROUPELAGORIA.CA

Intermarché

PREZZI SPECIALI IN VIGORE
DA MERCOLEDÌ 3 A DOMENICA 7 MAGGIO 2017

WOW! SPECIALI 2 GIORNI soltanto lunedì 8 maggio e martedì 9 maggio 2017 WOW!

Ali di pollo fresco 5,49$/kg
2,49 /lb

Burro d'arachidi Skippy Crunch 1 kg
3,00 /unità

Pomodori italiani Belgusto 12 x 28 oz
11,00 /casa

Carni Salumeria Formaggio

Formaggio Pecorino Romano Lupa 26,43 $/kg
11,99 /lb

Prosciutto PC 125 g
2/5,00

Formaggio pecorino Crotonese italiano 22,02 $/kg
9,99 /lb

Costole di manzo (rib steak) 19,82 $/Kg
8,99 /lb

Cosce di pollo 3,95$/Kg
Pacchetto familiare
1,79 /lb

Falso filetto commerciale 13,21 $/kg
5,49 /lb

Scaloppine di vitello (di latte) 30,84 $/kg
13,99 /lb

Frutta e Legumi

Arance di Spagna Sacco di 3 lb
2,99 /unità

Cuore di Romano Pacco da 3
2,99 /unità

Zucchine verdi 1,30$/kg
Pacchetto familiare
59¢ /lb

Funghi "Cello" 8 oz.
3/4,00

Fragole di California 454 g
2/4,00

Épicerie

Yogourt "IÖGO" 4/100 g
1,00 /unità

Colazione Bagel Bites Heinz 198 g
80¢ /lb

Succo Orange Maison senza polpa 2,63 L
4,00 /unità

Pasta Luigi Tomadini 500 g
90¢ /unità

BUONO SCONTO di 1$
Brio o Seibella *(cassa da 12)* **13$**
PRESENTARE QUESTO TAGLIANDO ALLA CASSA

Adesso con **6 INDIRIZZI** per servirvi meglio!

9025, Maurice-Duplessis (coin Rodolphe-Forget) **514 648-1883**	5915, Bélanger (coin Lacordaire) **514 259-4216**	5305, Jean-Talon Est (coin Verdier) **514 725-9212**
5001, rue Jarry Est (coin Jean-Nicolet) **514 324-5666**	8725, boul. Viau (Coin rue Valery) **514 321-3335**	8700, boul. Langelier (Coin Belherbe) **514 323-0740**

Speciali in vigore o fino ad esaurimento merce. Ci riserviamo il diritto di limitare le quantità. Vietata la vendita ai commercianti. Il testo prevale in ogni momento.

PRIMO PIANO

Corea Nord, Trump: pronto a incontrare Kim Jong-un

Il presidente Usa **Donald Trump** si è detto pronto ad incontrare il leader nordcoreano **Kim Jong-un**, alle giuste condizioni. Parlando a Bloomberg News nel corso di un'intervista, lunedì Trump ha dichiarato: "Lo incontrerei sicuramente e ne sarei onorato". Il presidente Usa ha poi aggiunto: "Molti leader politici non direbbero mai" che vorrebbero incontralo, ma io vi dico che, alle giuste condizioni, lo incontrerei". Poche ore prima, un portavoce del Ministero degli esteri di Pyongyang, tramite la Kcna, l'agenzia di stampa statale, aveva avvertito che la Corea del Nord era pronta a fare un test nucleare "in qualsiasi momento e in qualsiasi luogo deciso dalla leadership suprema". Ed aveva aggiunto: "Ora che gli Usa stanno aumentando la pressione internazionale per sanzioni contro la Corea del Nord, spingeremo alla massima velocità lo sviluppo della deterrenza nucleare". Per poi concludere: "Siamo pronti al 100% per rispondere a qualsiasi opzione decisa dagli Stati Uniti".

Festa del lavoro: scontri a Parigi e a Istanbul

Alta tensione in Francia a sei giorni dall'elezione del nuovo presidente della Repubblica. Arrestate 100 persone in Germania e oltre 200 in Turchia. Disordini anche a Torino

ROMA – È alta tensione in Francia a sei giorni dal ballottaggio che vede la candidata del Front National, **Marine Le Pen**, e il candidato centrista di En marche!, **Emmanuel Macron**, sfidarsi per conquistare l'Eliseo. Nel giorno in cui entrambi sono stati impegnati in comizi, a Parigi si sono verificati scontri tra polizia e black bloc incappucciati, sul percorso della manifestazione sindacale per il Primo maggio: quattro poliziotti feriti, uno dei quali in modo grave. A riferirlo è stato il Ministro degli Interni francese, **Matthias Fekl**. Cinque persone sono state arrestate. Nei 311 cortei organizzati in tutto il Paese, secondo il Ministero dell'Interno francese hanno partecipato 142 mila persone. **CENTO ARRESTI IN GERMANIA.** Non sono mancati disordini anche in Germania durante una manifestazione che non era stata autorizzata, ma che era stata tollerata fino all'esplodere di tensioni a causa della presenza di black bloc. È avvenuto nella città di Apolda, nella parte Est del Paese: cento le persone finite in manette, prima che le autorità dichiarassero la situazione sotto controllo. **ARRESTI A ISTANBUL.** Anche a Istanbul il Primo maggio ha visto scontri tra manifestanti e agenti: la polizia turca ha usato gas lacrimogeni per disperdere un gruppo di circa 200 persone che volevano radunarsi in piazza Taksim, nonostante il divieto di riunirsi in questo luogo simbolico. Secondo quanto reso noto dalle autorità, oltre duecento persone sono state arrestate nella metropoli per aver partecipato a delle manifestazioni 'illegali' che usavano il Primo maggio come 'pretesto' per criticare il governo del presidente **Recep Tayyip Erdogan**. In Italia, le celebrazioni per il primo maggio hanno vissuto alcuni momenti di tensione, in particolar modo a Torino, dove la coda della manifestazione, che vedeva la presenza dei gruppi antagonisti e dei No-Tav, è stata bloccata all'imbocco di via Roma da Piazza Castello dalle forze di polizia. Ne è seguito uno scontro dopo un fitto lancio di sassi e uova contro le forze di polizia che hanno deciso di caricare. Quello di Torino non è stato l'unico momento di tensione: già nella notte a Roma un gruppo di giovani studenti, lavoratori e disoccupati ha protestato presso il Carrefour di via Casilina contro il lavoro notturno e le festività. I festeggiamenti del primo maggio sono proseguiti con concerti in tutta l'Italia, a partire dal tradizionale concertone a Roma organizzato dalle sigle sindacale che, nonostante le misure di sicurezza, ha visto la massiccia presenza di giovani giunti da tutta Italia per assistere alle consuete otto ore di musica.

Nicola
DI IORIO
Deputato
Saint-Léonard – Saint-Michel

CENTRO LEONARDO DA VINCI
8370 Boul. Lacordaire, 2º piano
Saint Léonard (QC) H1R 3Y6
Tel. : 514 256-4548
nicola.diiorio@parl.gc.ca

L'OPINIONE

di Claudio Antonelli
onisip@hotmail.com

X - John Ciaccia: "Call me Giambattista; A Personal and Political Journey"

Dalle pagine dell'autobiografia di John Ciaccia emerge la storia del Québec di un periodo denso di profondi cambiamenti. La sua entrata in politica, i suoi ricordi, i suoi incarichi, i grandi temi, come la lingua, i rapporti col resto del Canada e con gli Stati Uniti e con il resto del mondo, le grandi realizzazioni - la Baie James - il rapporto con gli aborigeni trovano il giusto spazio in questo libro.

Pur non rimanendo mai troppo distante dalla "comunità italiana", come noi siamo soliti chiamare il gruppo dei nostri connazionali qui residenti, John Ciaccia non ha mai ricercato i facili riconoscimenti, tributi, festeggiamenti nell'ambito di questa nostra comunità. Eppure i suoi successi in campo professionale e politico, la sua celebrità gli avrebbero garantito un posto di riguardo tra i notabili. Ma ha preferito dedicare fino in fondo le sue notevoli doti morali, professionali e politiche, al bene della società tutt'intera. E devo dire che di ciò ha grandemente beneficiato la nostra comunità, che lui ha contribuito a innalzare nella considerazione altrui (almeno spero...) conferendole maggior dignità. Un esempio nobile, il suo, basato sull'integrazione, sull'amore della nuova patria, anzi delle nuove patrie: il Québec e il Canada, ma basato anche sull'intima fedeltà ai migliori valori della nostra cultura d'origine.

Ciaccia si è fatto difensore sia dell'identità francese del Québec sia degli innegabili diritti che spettano alla minoranza storica "inglese" di questa provincia. Questa originalità di due culture, presenti entro gli stessi confini nazionali, in definitiva questa "dualità", è il fondamento stesso del Canada. Scrive Ciaccia "The Fathers of Confederation recognized the political association of the two founding people."

Le perorazioni di Ciaccia, quale sincero propagandista del Québec e del Canada anche nei consessi stranieri, vedi i suoi discorsi negli Stati Uniti allarmati dal separatismo, sarebbero da leggere e analizzare tanto sono magistrali per il profondo sentire che li sottende.

La spiegazione dell'apertura di John Ciaccia al bisogno dei Quebecchesi di veder riconosciuta la propria identità storica e culturale, e del suo profondo rispetto per gli aborigeni del nostro Paese, è da ricercarsi nella grande lezione di umanità che l'esperienza dell'emigrazione ha saputo dare a questo molisano, giunto in Canada a quattro anni di età: "My past never left me. The need for the recognition and acceptance of my culture and identity was still there." *(Continua)*

ITALIA

Stipendi: Bolzano in testa, Ascoli in coda

E Bolzano è la 'regina' delle province italiane che detiene il primato delle buste paga più pesanti fra i dipendenti: lo stipendio medio è di 1.476 euro mensili. La città Altotesina, inoltre, vanta anche il più basso tasso di disoccupazione. In fondo alla classifica, invece, c'è Reggio Calabria dove risultano impiegati soltanto 37,1 soggetti su 100. Roma è al 57º posto. Lo ha sancito l'Osservatorio Statistico dei consulenti del lavoro. Bene anche vari altri centri del Nord: Varese (1.471 euro), Monza e Brianza (1.456), Como (1.449), Verbano Cusio Ossola (1.434), Bologna (1.424) e Lodi (1.423). Fanalino di coda Ascoli Piceno, con una media di 925 euro. Un altro dato che evidenzia il report è la differenza dei diversi tassi di occupazione tra uomini e donne. La provincia più "egualitaria", è Arezzo. Fanalino di coda la Puglia. Per quanto riguarda esclusivamente l'occupazione femminile, l'Eden italiano è Bologna: due terzi delle donne svolgono un'attività (66,5%). Nel Mezzogiorno la percentuale delle impiegate si assottiglia drasticamente, a Napoli è al 25,5%.

Primarie Pd

Renzi vince con il 70%: "Un nuovo inizio"

Affluenza appena sotto i 2 milioni di votanti. Emiliano e Orlando chiamano l'ex Premier e ammettono la sconfitta. Il Guardasigilli: "Ora centrosinistra largo per battere la destra". L'ex pm: "Opposizione a modo mio". Gentiloni si congratula

ROMA, (*SkyTg24.it*) - Oltre un milione e 800 mila votanti (1.848.658): è questo il dato definitivo sull'affluenza alle primarie del Pd che hanno incoronato **Matteo Renzi** segretario del Partito democratico con circa il 70% dei voti. I due sfidanti, **Andrea Orlando** (19.5%%) e **Michele Emiliano** (10.5%) hanno chiamato l'ex Premier per congratularsi: il primo ha auspicato che adesso si punti a un centrosinistra largo per battere la destra; il secondo ha ricordato come la sua area fino a tre mesi fa non esistesse. "Noi vogliamo fare una grande coalizione con le associazioni, con il civismo, con le persone. Non con dei partiti che non rappresentano neanche se stessi", ha puntualizzato invece il vincitore delle primarie, parlando di un "nuovo inizio", poco dopo aver ricevuto la telefonata di Gentiloni per congratularsi per

il risultato della consultazione. Poco prima di parlare, Renzi aveva scelto Instagram per pubblicare il suo primo commento al risultato, postando un'immagine, firmata da lui e da Maurizio Martina, scrivendo di una "responsabilità straordinaria".

Orlando: "Ora centrosinistra largo" - A due ore dalla chiusura dei seggi, Andrea Orlando ha spiegato di aver chiamato Renzi per congratularsi con lui, ammettendo così la sconfitta. "Sono molto ottimista per la prospettiva politica che sta di fronte a noi. La posizione politica che abbiamo avanzato sarà presto la posizione del partito: ovvero la costruzione di un centrosinistra largo contro le destre", ha spiegato il Guardasigilli, aggiungendo: "Molti condividono l'esigenza della costruzione di un nuovo centrosinistra".

Emiliano: "Farò opposizione a modo mio" - "Quando la vita ti dà una seconda occasione, devi avere l'intelligenza di coglierla. Non di rifare tutto come hai fatto prima. E se Renzi avrà appreso la lezione, sarò collaborativo, anche in virtù della mia esperienza istituzionale e della mia età", ha commentato invece l'altro candidato, Michele Emiliano, ricordando come la sua area fino a tre mesi fa non esisteva e aggiungendo: "Faremo opposizione a modo mio, a modo nostro, dando suggerimenti". Sarà, ha concluso, "una collaborazione nella verità".

Fiorista SAN REMO
Fiori per tutte le occasioni
1727 Jean-Talon Est. (angolo Marquette) 514 376.6901
Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

Alati
Pâtisserie | Pasticceria Alati
5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc
Tel.: 514 729.2891

Per una casa a misura delle tue esigenze!
RE/MAX Agenzia immobiliare
Franchigia indipendente e autonoma di RE/MAX Québec inc.
Per acquistare o vendere una proprietà, contattate:
Michelangelo Vaccaro
Mediatore immobiliare
Cell 514 554-2987
Uff 514 329-0000 Fax 514 328-9000
Email : info@mvaccaro.com • www.Mvaccaro.com

SERVIZIO D'ANALISI DEL VOSTRO VINO
46$ CADA | MOSTO CLASSICO CARRIGNANE, MERLOT, RUBY CABERNET
Grappolo d'Oro ROSSO E BIANCO | 44$ CADA
Mosti Mondiale 2000
5187 Jean-Talon Est, St-Léonard
Per qualsiasi informazione, chiamare 514.728.6831
TUTTO per fare il vino

Per le vostre assicurazioni, un servizio all'altezza delle vostre aspettative
Con il mio servizio personalizzato offerto in italiano, francese e inglese, sarete protetti secondo i vostri bisogni, al miglior rapporto qualità-prezzo!
RIDUZIONE FINO A + + = 360 $
I risparmi presentati sono applicabili alle nuove polizze di due anni. Rimborso con assegno o bonifico bancario. Si applicano alcune condizioni e/o esclusioni.
David Nardi
Agente d'assicurazione casa e auto personale
514 430-4343
assurancesdavidnardi.com
Affiliato a: La Capitale Assurances générales
Azienda nell' assicurazione danni

SEGUITECI ANCHE ONLINE
cittadino.ca

Il Cittadino CANADESE
FONDATO NEL 1941
La voix des italo-canadiens depuis 1941
Canada's oldest italian newspaper

Editore-direttore / Éditeur-directeur: Sen. BASILIO GIORDANO bgiordano@cittadino.ca
Redattore Capo / Rédacteur en chef: VITTORIO GIORDANO journal@cittadino.ca
Redazione italiana / Rédaction italienne: AGOSTINO GIORDANO jetarbreshe@libero.it
Amministrazione / Administration: NINA GIORDANO nina@cittadino.ca
Pubblicità / publicité: GIANFRANCO GIORDANO gianfranco@cittadino.ca
NINA GIORDANO nina@cittadino.ca
Grafica e impaginazione / Infographie et mise en page: MARCO V. GIORDANO marco@cittadino.ca
Corrispondenti / Correspondants: Da Napoli: MARINA CAPPITTI Da Miami: DEAN H. MAZZONE Da New-York: DOM SERAFINI
Collaboratori / Collaborateurs: Claudio Antonelli • Mario Cerundolo Teddy Colantonio • Gianni Fiasche Pietro Lucca • Antonella Parmentola Antonio Giordano • Giovanni Albanese

MEMBRO DELLA FEDERAZIONE UNITARIA DELLA STAMPA ITALIANA ALL'ESTERO (FUSIE)
Canada
Riconosciamo l'appoggio finanziario del Governo del Canada, attraverso il Programma di Aiuto alle Pubblicazioni (PAP), per le nostre spese di spedizione
Si riconosce il contributo della Presidenza del Consiglio dei Ministri
Distribuzione certificata Distribution certifiée CMCA
Tiratura: 15 000 copie stampate
Publications enregistrement #40034570
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non rispecchiano necessariamente le idee della direzione, che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile del loro contenuto e della loro veridicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o apocrife. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non vengono restituiti.

INDIRIZZO DELLA REDAZIONE:
6020 Jean-Talon Est, bureau 710, Montréal, Québec, H1S 3B1
Tel. 514.253.2332
Fax. 514.253.6574
journal@cittadino.ca
www.cittadino.ca

L'EVENTO

di Vittorio GIORDANO
journal@cittadino.ca @Vittoriog82

Premio ProArte a Montréal

Ad aggiudicarsi il concorso sono stati Matteo Agostinelli e Mathew Foulidis con il progetto "Return to our roots: from nonna with love"

Montréal – Un riconoscimento ai giovani che operano per lo sviluppo delle attività creative e che desiderano realizzare progetti per la cultura e le arti connesse alla promozione di storia, usi, costumi e tradizioni del proprio territorio: un'iniziativa tesa alla riscoperta delle proprie origini per tramandarle alle future generazioni. Questa, in sintesi, la missione del Premio Internazionale ProArte che, giunto alla nona edizione e promosso da ANCI (Associazione Nazionale Comuni Italiani), FNI (Forum Nazionale dei Giovani) e Circuito Etico Internazionale Pro Arte, quest'anno ha avuto luogo a Montréal ed è stato organizzato dal Comites presieduto da **Giovanna Giordano**. La serata conclusiva si è tenuta lo scorso 26 marzo, nella cornice del Piccolo Teatro del Centro Leonardo da Vinci. In sala, tra gli altri: **Marco Riccardo Rusconi**, Console Generale d'Italia; **Ivana Bombardieri**, voce storica di Radio CFMB, e **Anna Ciampà**, Direttrice della Fondazione Comunitaria Italo-Canadese. Fra i 5 progetti selezionati, ad aggiudicarsi il concorso è stato quello proposto da **Matteo Agostinelli** e **Mathew Foulidis**: "Return to our roots: from nonna with love". Con questa motivazione: "Per aver saputo riscoprire il valore del camminare e la tradizione della cucina tipica con inventiva, coniugando il cammino lento dei nonni con la velocità dei giovani e del web". Gli altri quattro progetti in gara hanno chiuso ex-equo al secondo posto: "Creativit-Art" di **Sonia Benedetto**, "L'arte Italo-Canadese" di **Victoria Sicurello**, "MyTriPlaned" di **Daniela Callea** e "Danza doc oltre confine" di **Luca Carano**. A giudicarli è stata una giuria formata da ospiti giunti dall'Italia: **Giuseppe Sommario** (Università di Messina), direttore della sessione internazionale dell'edizione 2016 del Premio ProArte dedicata al Canada; **Michele Viola**, Coordinatore del Premio Internazionale ProArte; e **Maria Cristina Pisani**, presidente della delegazione del Forum Nazionale dei Giovani, unica piattaforma Nazionale di organizzazioni giovanili italiane riconosciuta dal Parlamento. "La missione del Fng in Canada – ci ha detto la Pisani – mira a rafforzare i legami istituzionali tra i due Stati al fine di dar vita a progetti e collaborazioni su entrambi i territori. In particolare, dal 22 al 24 siamo stati a Toronto, dal 25 al 27 a Montréal, e dal 28 al 30 a Ottawa. Gli incontri sono stati dedicati ai temi dell'arte, della cultura, dell'innovazione, dell'imprenditorialità e delle start up, per facilitare la costruzione di reti tra i giovani italiani e italo-canadesi in un settore, quello dello sviluppo economico, che necessita di nuova linfa vitale. Già dal 2013 il Fng ha infatti avviato relazioni con organizzazioni della società civile in diversi Paesi e, attraverso le attività connesse all'attribuzione del Premio Internazionale 'ProArte', è stato possibile incoraggiare percorsi creativi in tema di arte e cultura, facilitando l'incontro tra giovani italiani nel mondo".

Maria Cristina Pisani

IL PUNGOLO di Pietro Lucca

Maggio: dall'albero cosmico al culto arboricolo; dalla festa dell'albero all'albero della cuccagna

Una breve premessa

1ª PARTE

".....Si' l'albero è vita, si' l'albero è sacro, fedele sostegno, ci orna e protegge il mondo: dona i suoi frutti, l'ombra e la legna, della montagna è sposo fedel!....Son come noi bambini dei teneri arboscelli, freschi e belli cresceranno al sol....Saranno sentinelle di pace e di lavoro...." Molte persone di una certa età possono ricordare le strofe di quest'inno all'albero conosciutissimo e cantato anni fa da tutti noi dalle elementari alle medie. Ricordo che nell'occasione, in colonna, preceduti dai più piccini, in ordine, cantando in coro si marciava verso il campo sportivo, ove veniva celebrata la "Festa degli Alberi" con esibizioni ginniche per le bambine e lanci di giavellotti, dischi, corse e salti per i maschietti. L'altra metà della giornata era dedicata al rituale della piantagione di vari alberi da parte di ogni classe. Oggigiorno il mio villaggio, come tanti altri, si è trasformato e ad ogni mio ritorno mi accorgo sempre più di esser diventato un forestiero. Tutto è cambiato, la Festa degli Alberi come noi l'abbiamo vissuta, è un lontano ricordo. Però, immutabili testimoni di un passato, di uno stile di vita diventato un ricordo, gli alberi che noi fanciulli piantammo, i "nostri alberi" sono ancora lì. Oggi, davanti all'Edificio Scolastico e la piazza antistante il Municipio, sebbene non più aiuole attorniano i "nostri" alberi, ma asfalto e cemento, "loro", impassibili malgrado il tempo che scorre, restano fedeli ad un patto: non dimenticano le piccole mani che li piantarono. Confesso che, al loro cospetto, mi viene alla mente quella famosa strofa carducciana di Davanti a San Guido: "...Bei cipressetti, cipressetti miei....". Quello che mi consola, però, è che nel mio caso non ho dimenticato, anzi con nostalgia ed emozione, con amore, ogni volta accarezzo quella ruvida corteccia, custode di un tenero ricordo, come a rinnovare un gesto posto nella mia infanzia. Realizzo che è in quell'istante che io ritrovo "il mio focolare", il mio villaggio. Gi alberi vivono, gli alberi comunicano e quell'albero mi rassicura ogni volta, che una parte di me, la più pura e innocente, è rimasta lì con lui, malgrado una vita trascorsa lontano. A volte, con tristezza e mesta nostalgia, penso che finché ci saranno "loro", solida ed assiale presenza radicata nel suol natio, vi sarà per me un sicuro recapito e punto di riferimento del meglio di me stesso. La prima celebrazione di questa cerimonia in un'Italia da poco unificata avvenne nel 1898. In seguito, nel 1923, in occasione della politica di rimboschimento di aree brulle in tutta Italia, la festa fu istituzionalizzata con la Legge Forestale. Durante tutto il Ventennio Fascista e grazie anche alla riforma scolastica di Giovanni Gentile, la politica di rimboschimento di vaste aree d'Italia, dal nord al sud, fece della Festa degli Alberi una celebrazione in cui le classi giovanili e scolaresche parteciparono massicciamente. Il regime motore e promotore popolarizzò intensamente l'avvenimento su scala nazionale. Dapprima il Regio Decreto sancì che l'evento poteva esser celebrato a primavera o in autunno, ma nel ventennio venne stabilita la primavera quale periodo di celebrazione; questo perché in concomitanza con il Natale di Roma (21 aprile) e con l'arrivo del mese di maggio, periodo tradizionalmente, sin dall'antichità, dedicato, alla Grande Madre Maia, dispensatrice dei primi frutti, ed ai vari rituali arboricoli . Dopo i primi difficili anni che seguirono la seconda guerra mondiale, nel 1948 vennero istituiti cantieri di rimboschimento. Il vecchio Patronato Scolastico venne ripristinato e il decennio che va dal 1951 al 1960 costituì un periodo di popolarità per l'evento . Poi seguì un certo rallentamento, finché il 21 marzo 1971 la FAO promosse : "La Giornata Forestale", alfine di celebrare l'albero in Italia, sopratutto in ambiente scolaresco. *(Continua)*

La pianticella, vivente creatura, generalmente considerata insensibile: muore se non accudita; degenera se non coltivata; si estingue se non si riproduce ; ferita, lacrima: la linfa fuoriuscente è il suo sangue; muta, sa esprimere e comunicare agli uomini il mistero delle stagioni, le gioie della primavera e lo gratifica con il suo frutto. Fedele, da sempre ha accompagnato l'umanita' proteggendola, nutrendola e ristorandola alla sua ombra. È al cospetto dei loro fusti, protetto dalle intemperie dalle loro fronde che l'uomo antico ha avvertito per la prima volta il senso di non esser solo, di esser protetto. Furono gli alberi, viventi colonne, a suggerire all'uomo l'idea dei primi templi e di uno spazio sacro. È stato l'albero ad evocare nell'uomo la relazione tra il cielo e la terra!

Un amore incondizionato fra due creature, due nature apparentemente tanto distanti, ma quanto vicine nelle vicissitudini e nel destino della terra.

Cavaleri Donatelli
Notary · Notaire · Notaio
Me Elisa Donatelli B.Comm., L.L.B.
5270 rue Jean-Talon est
Montréal (Québec)
H1S 1L3
Tél.: (514) 722-4116
Téléc.: (514) 722-1386
Courriel: edonatelli@notarius.net

NOTAI
RADINO & SILICANI
Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00
La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00
1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7
TEL.: 381-9268

Mercadante Di Pace
DEPUIS 1979
Avocats - Barristers
Me Carmine Mercadante, D.E.C., LL.L.
Me Domenic Bianco, B.A, LL.B
Me Josie Sciangula, B.A, LL.B.
Me Grace Di Pace, B.A, LL.B.
Me Brigitte Lacroix, LL.B.
Me Pietro Iannuzzi, LL.M.
Me Fanny Beaudet-Viau, LL.B.
Me Alexandra Pepe, LL.B.
5450 Jarry est (2º piano), Saint-Léonard Tel.: 514-326-3300

Me Giuseppe Decobellis
NOTAIO
DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE
Fiero successore di:
Me GIOVANNI DE BENEDICTIS
Notaio in pensione
Tel.: (514) 727-3783
Fax: (514) 727-6110
Viglione, Mazzanti, Spano
Decobellis, Huot & Gabrielli
Société nominale
5095 rue Jean-Talon Est,
Bur. 3001
St-Léonard, Qué. H1S 3G4

Me Filippo A. Ferrara
NOTAIO E CONSULENTE LEGALE
Pratiche di successione e testamentarie
Servizi notarili | Compravendite
Servizio a casa disponibile per voi
294 Square Saint-Louis, 2e étage
Montréal, Québec
H2X 1A4
Tel. 514.209.2763
conseil@ferraranotaire.com
www.ferraranotaire.com

STUDIO LEGALE INTERNAZIONALE ITALIA-CANADA
Cav. Avv. Raffaele Cappuccio
Tutte le vostre pratiche in Italia pagate alla fine a percentuale
• Successioni
• Commercio
• Divorzi
• Contratti
392 Whitmore Ave.
Toronto, On. Canada
M6E 2N4
cappuccioraffaele@gmail.com
416 878-6181

www.cittadino.ca
450 686.1122
www.deveau.qc.ca
Deveau, Bourgeois, Gagné, Hébert & associés
SOCIÉTÉ MULTIDISCIPLINAIRE D'AVOCATS
S.E.N.C.R.L.
I. Antonio Gualtieri
avvocato
iagualtieri@deveau.qc.ca

PASQUALE ARTUSO & ASSOCIÉS
Pasquale Artuso
Avvocato di Fiducia
Consolato Generale d'Italia
Caroline Francoeur
Avvocatessa
Valérie Carrier
Avvocatessa
Julie Therrien
Avvocatessa
Steven Campese
Avvocato
Mathieu Di Lullo
Avvocato
Natasha Scarano
Avvocatessa
Pierre Fugère
Avvocato –diritto criminale e penale
Joseph W. Allen
Avvocato dal 1976 diritto dell'immigrazione
Complexe Le Baron, 6020, rue Jean-Talon Est, bureau 630
Montréal (Québec) Canada H1S 3B1
T.: 514.259.7090 F.: 514.256.6907 artmars@securenet.net

Sciascia, Fargnoli, Corbeil et Associés
Antonio Sciascia, ASC
Avocat - Lawyer
Médiateur
T. 514 272-0709 | F. 514 272-8182 | E-mail: sciascia@bellnet.ca
7012, St-Laurent, Bur 300, Montréal (Québec) H2S 3E2

COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332** o via e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca**

Nel 60º anniversario di vita religiosa, la suora trevigiana presenta il suo 3º libro

Soeur Angèle omaggia la mamma e il Veneto

MONTRÉAL – "Grazie Mamma! Ricette, aneddoti e attrazioni turistiche della Venezia di Soeur Angèle". Questo il titolo (in italiano) del terzo libro di **Soeur Angèle** realizzato insieme a **Rosette Pipar**, rinomata scrittrice già autrice di 12 libri, tra cui 4 biografie di artisti (Umberto Bruni, Littorio Del Signore, Palmaerts e Bernard Séguin Poirier) e 3 raccolte di poesie. Il lancio della nuova fatica letteraria, che segue due bestseller come "Sœur Angèle, la biographie" e "Le bonheur d'être soi… selon Sœur Angèle", è avvenuto il 26 aprile scorso presso l'École hôtelière de Montréal Calixa-Lavallée, a Montréal-Nord, alla presenza del Console Generale d'Italia a Montreal, **Marco Riccardo Rusconi**, e di un centinaio di invitati. Tra questi, ricordiamo: l'editore **Marcel Broquet**; la Madre Superiora della Congregazione Nostra Signora del Buon Consiglio, **Soeur Gisèle Turcot**; il tenore **Perry Canestrari**; la segretaria della Federazione delle Associazioni Venete del Québec, **Imelda Bisinella**; il direttore generale dell'ITHQ, **Paul Caccia**; e la consigliera comunale del distretto di Marie-Clarac, **Chantal Rossi**, che ha portato i saluti del Sindaco di Montréal, **Denis Coderre**.

FOTO: DENIS BEAUMONT

Soeur Angèle e Rosette Pipar hanno scritto il libro: "Merci Mamma!"

"Ho scritto questo libro – ci ha raccontato Soeur Angèle, 78 anni – perché volevo festeggiare i miei 60 anni di vita religiosa rendendo omaggio a mia mamma che mi ha trasmesso la fede cristiana e valori che oggi sono in via di estinzione come l'attaccamento alla terra, il senso della famiglia e lo spirito di solidarietà". Un libro che è una sorta di compendio di una vita da star nel suo Paese adottivo, il Canada, dove, prima lavorando come cuoca nel convento di 'Nostra Signora del Buon Consiglio', poi insegnando per 16 anni all''Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec', ritagliarsi anche uno spazio di grande popolarità e simpatia a Radio-Canada, ha sviluppato una grande competenza nell'arte culinaria. Sempre sostenuta da una incrollabile fede e da una personalità arguta e affabile, figlia di quella terra trevigiana (Cavaso del Tomba) che le ha dato i natali. Un libro illustrato di 112 pagine, tutte a colori, in cui Soeur Angèle racconta il suo Veneto attraverso aneddoti di vita con l'amata mamma, ricette di cucina tradizionali e autentiche, oltre che percorsi turistici, storici e culturali che hanno segnato la sua infanzia fino a 17 anni, quando ha voltato pagina scegliendo di emigrare in Québec. Un viaggio di solo andata, con la mamma nel cuore: una donna che ha ispirato Soeur Angèle per tutta la vita, rendendola una stella trevigiana in Nord America. ***(V.G.)***

DAIRY QUEEN ST-MICHEL
9761 boul. St-Michel
(coin industriel)
514 325-5550
SPÉCIAL BANANE ROYALE
3,99$
Pour toute la saison 2017
GÂTEAU COUPON
5,00$ DE RABAIS
Ne peut être jumelé avec aucune autre offre promotionnelle
Un coupon par client

PÂTISSERIE MONTEBELLO
3340 Fleury Est, Montréal
514 321.5567
patisseriemontebello.com

Apportez votre vin
Pizzeria Napoletana
Depuis 1948
Apportez votre vin !
www.napoletana.com
189 rue Dante, Montréal, Qc 514 276.8226

CASA CACCIATORE
514 274.1240
170 Jean-Talon Est, Montréal

RISTORANTE LUCCA
DAL 1999
12 Dante, Montréal, Qc 514 278-6502
www.restaurantlucca.ca

COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332** o via e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca**

DJ Battle: da Montréal a Vibo Valentia

Evyn Lewis della "Lauren Hill Academy" si è aggiudicato la sfida alla consolle. Che ora il CLDV vuole esportare in Calabria per facilitare l'integrazione tra culture diverse

FOTO: SARA BARONE

Da sinistra: David D'Urbano, Alessandro D'ermes, Evyn Lewis, Jared shmeltzer e Chris Tomazos

MONTRÉAL - Un concorso di musica-tecno come apripista alla conoscenza reciproca e come modello di integrazione multiculturale: è "DJ Battle", la manifestazione ideata da **Pat Buttino**, direttore generale, e **Frank Sorrentino** (cosentino doc), direttore marketing del Centro Leonardo da Vinci (CLDV), giunta quest'anno alla terza edizione. La finale dell'edizione 2017 si è tenuta il 21 aprile: davanti a più di 200 appassionati, ad aggiudicarsi la sfida alla consolle è stato **Evyn Lewis**, che frequenta la scuola secondaria Lauren Hill Academy. La novità di questa edizione, infatti, sono state proprio le scuole: ciascuno dei concorrenti ha preso parte alla kermesse rappresentando il proprio Istituto. Questi i cinque finalisti: **Alessandro D'Ermes** della Lester B Pearson High School; **David D'Urbano** della Laurier Macdonald High School; **Evyn Lewis**, **Jared Schmeltzer** e **Chris Tomazos** della Lauren Hill Academy. Per Evyn Lewis, adesso, si spalancano le porte dell'Italia, come già successo l'anno scorso, quando il vincitore si è esibito prima a Fiumicino e poi a Subiaco, nel Lazio. Insieme alla preside **Donna Manos**, oltre a Buttino e Sorrentino, dal 3 all'11 novembre è atteso a Vibo Valentia, in Calabria, presso il Liceo Scientifico Paritario "Arturo Calippo" per esibirsi sul palco (il suo turno è l'8) in occasione dell'evento "I Suoni della Diversità come Ricchezza". Iniziativa a cui saranno invitati gli esponenti (studenti, dirigenti scolastici e docenti) delle Scuole Superiori della zona, il sindaco di Vibo Valentia ed i suoi collaboratori. Lo scopo dell'iniziativa, come recita l'invito all'evento - è triplice: "Superare ogni forma di pregiudizio, razzismo e intolleranza; promuovere il pluralismo culturale ed avviare una nuova e attiva collaborazione tra ambiti scolastici e il mondo aziendale Calabria-Canada". L'idea sul lungo periodo, però, è ancora più nobile e ambiziosa: riproporre anche in Calabria, terra di sbarco di sempre più immigrati, una manifestazione come "DJ Battle" come viatico per facilitare l'integrazione tra culture diverse. Un progetto che sta molto a cuore a Frank Sorrentino: "Ci sono già 6 scuole, appartenenti alla provincia di Cosenza, interessate a partecipare ad una manifestazione – ci ha spiegato – che s'inserirebbe alla perfezione in un contesto di continuo flusso di migranti che sta destabilizzando una società, per sua natura, chiusa e omogenea. Una manifestazione con nuove sonorità e percorsi musicali inesplorati, utili a conoscersi, ad apprezzare gli altri e la loro cultura, a sostenere il processo di integrazione. Proprio come successo a Montréal, che negli anni è diventata un modello di multiculturalismo. Un'esperienza riuscita, che ora puntiamo a trapiantare in Calabria, regione esposta all'immigrazione per la sua posizione geografica e quindi destinata a confrontarsi con un numero crescente di residenti stranieri". In un mondo globalizzato, insomma, la convivenza è un obbligo a cui nessuno può più sottrarsi; e la musica, da sempre linguaggio che arriva direttamente al cuore, costituisce l'apripista migliore al dialogo e all'integrazione. "Un processo che richiede tempo e pazienza – ha aggiunto Sorrentino-: oggi gli italiani in Canada di terza generazione sono perfettamente integrati, ma negli anni '70 erano malvisti, come lo sono oggi gli arabi a Montréal o gli indiani a Toronto. Proprio alla luce della nostra esperienza di immigrazione – ha concluso - l'obiettivo è abbreviare i tempi di un processo inesorabile attraverso scambi di informazioni tra i presidi in Italia ed i dirigenti scolastici canadesi, su un modello di convivenza che funziona". Per una Calabria che può anticipare i tempi sfruttando il know-how montrealese suggerito dai suoi corregionali, per trainare l'Italia verso un mondo sempre più aperto e globalizzato. ***(V.G.)***

Quando le variazioni del clima influiscono sui vostri reumatismi e sulle vostre artriti, perchè gli sbalzi di temperatura, lo sappiamo tutti, sono la causa principale dei dolori, allora affidatevi alle protezioni naturali della lana merino-velour. Telefonate al 514-369-5871 e potrete anche voi usufruire dei vantaggi protettivi del vello di lana della MEDICAL REGLO-KUR. 514-369-5871. Semplicemente per stare bene!

QUANDO LA SALUTE NASCE DALLA NATURA...

Medical Reglo-Kur

La chiave per la salute

Articoli in Lana Merinos consigliati per chi soffre di Artrosi o Reumatismi

Una prevenzione naturale per chi vuole stare bene!

Tel. : 514-369-5871 / 1-877-867-1889

Unesco, petizione per Mont-Royal: 33 mila firme!

MONTRÉAL – Missione compiuta: il 26 aprile scorso, allo scoccare della mezzanotte, sono state quasi 33 mila (l'obiettivo era giungere quota 30.000) le firme raccolte on line dall'organismo "Les Amis de la Montagne" per sostenere la candidatura di Mont Royal - cuore pulsante, simbolo identitario di un'intera città - a "Patrimonio culturale dell'Umanità". Una mobilitazione popolare che non ha tradito le attese. Tutti, cittadini, organizzazioni, istituzioni e imprenditori, hanno fatto la loro parte. La candidatura del sito, ricordiamolo, è stata sottoposta lo scorso 27 gennaio da parte del Comune di Montréal all'attenzione della Ministra federale dell'Ambiente, Catherine McKenna. C'era tempo fino al 26 aprile, appunto, per sostenere la candidatura: ecco spiegata l'importanza cruciale della petizione. Tra i promotori più attivi e convinti dell'iniziativa anche Emilio Imbriglio, presidente e direttore generale della 'Raymond Chabot Grant Thornton'. Entro il prossimo dicembre la Ministra McKenna sceglierà 10 nuovi siti canadesi da sottoporre all'Unesco, che poi avrà 10 anni per prendere una decisione. Il primo passo, comunque, quello principale, è stato fatto. Ed è stato un vero e proprio plebiscito popolare. ***(V.G.)***

Dario Chiacig

DENTUROLOGISTA

Protesi Dentale fissa e mobile | Parziale senza palato

Riparazioni in un'ora | Laboratorio in clinica

12 PAGAMENTI UGUALI SENZA INTERESSI

(Dopo approvazione di credito)

5045 Jean-Talon Est, interno 303
Saint-Léonard, Qc H1S 0B6

514 272.7623

www.cittadino.ca

MAXILLO 3D

Chirurgie buccale maxillofaciale et implants dentaires

Offriamo la chirurgia dentale specializzata nella bocca e nelle mascelle

Al servizio della Comunità dal 1983

514 252.0880

- Impianti per denti fissi
- Impianti per protesi dentali
- Estrazioni dei denti del giudizio
- Estrazioni e preservazione alveolare
- Ricostruzione delle mascelle
- Anestesia e sedazione
- Diagnosi delle malattie della bocca

Dr L. Di Lullo | Dr M. DuVal | Dr S. Di Lullo

Edifice Viglione II, 5045 Jean-Talon E. Suite 302, Montréal, (QC) H1S 0B6

COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332** o via e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca**

CASSA POPOLARE DESJARDINS CANADESE ITALIANA

De Carolis: "Qualità e servizi personalizzati"

MONTRÉAL - Un anno da incorniciare per la Cassa popolare Desjardins Canadese Italiana, che il 19 aprile ha visto il consiglio di amministrazione riunirsi al Club de Golf Metropolitain Anjou per approvare il bilancio annuale. Questo il quadro sintetico dei risultati finanziari conseguiti: 817,1 milioni $ di prestiti complessivi; 909,1milioni $ di depositi totali; 1,726 miliardi $ di giro d'affari; 8,5 milioni $ di profitti al netto delle imposte; e 546 mila $ il ristorno, ovvero la ridistribuzione ai soci dei profitti. Anche quest'anno le cifre parlano da sé: l'istituto bancario gode di ottima salute e può guardare al futuro con fiducia. "È stata un'annata molto positiva – ci ha detto **Mariano De Carolis**, da 15 anni direttore generale della Cassa-: nonostante una congiuntura economica non proprio favorevole, siamo riusciti a far crescere risparmi, investimenti, prestiti e profitti" . "Quindici anni fa – ha proseguito - la Cassa vantava un volume di affari di 200 milioni di dollari: oggi siamo a 1 miliardo e 700 mila dollari. L'anno scorso abbiamo registrato profitti per oltre 9 milioni e stanziato oltre 140 mila $ in donazioni e sponsorizzazioni a favore di eventi comunitari". "Negli ultimi 5 anni – ha spiegato - abbiamo restituito quasi 8 milioni $ di ristorno: quest'anno ripartiremo quasi 550 mila $ sugli interessi pagati dai soci negli investimenti e nei mutui". Cassa che guarda sempre più alle aziende: "La Cassa è nata per i privati: da 15 anni, però, si è aperta anche ai clienti commerciali, che oggi rappresentano il 20% del nostro portafoglio, che è di alta qualità e supera i 103 milioni $". Con membri sempre più fidelizzati: "La nostra clientela è soddisfatta: rispetto ad una media del 58% di apprezzamento per l'industria finanziaria, la Cassa registra un tasso di gradimento pari al 72%". Ora la sfida del futuro: "Puntiamo su un connubio tra tecnologia e servizi personalizzati: per noi è importante fornire risposte concrete ai bisogni particolari di ogni singolo socio, un 'servizio su misura' che ci contraddistingue rispetto alle altre istituzioni finanziarie". ***(V.G.)***

La direzione della Cassa con alcuni rappresentanti di organismi comunitari. Seduti : Maria Filleti, Michelina Lavoratore, Roberto Guerrieri, Mariano De Carolis e Padre Jean-Pierre Couturier. In piedi : Console Filippo Lonardo, Marie-Josée Chouinard, Pat Buttino, il Console Generale Marco Riccardo Rusconi, Pino Asaro, Tony Sciascia, Pasquale Artuso, Edoardo Minicozzi ed Elio Arcobelli

Appuntamenti Comunitari

La Dante Alighieri rinnova il direttivo

La Società Dante Alighieri, Comitato di Montreal terrà la sua assemblea generale per il rinnovo del direttivo e per il tesseramento annuale martedì **9 maggio**, dalle 18 alle 20, presso la sede dell'istituto Italiano di Cultura di Montreal (1200. Ave Dr. Penfield/ Drummond, ww.iicmontreal.esteri.it). Un cordiale invito è esteso a tutti gli amanti della lingua e della cultura italiane di qualsiasi origine etnica residenti a Montreal e nelle zone limitrofe. Partecipate numerosi.

Il Congresso in assemblea

Il Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi, regione Québec, comunica che l'assemblea generale dei membri, che con le elezioni del Nuovo Consiglio, avrà luogo mercoledì **10 maggio**, alle ore 19:00, presso il Salone dei Governatori del Centro Leonardo da Vinci (8370, boul. Lacordaire, St-Léonard). I candidati sono i seguenti: 1. Iannuzzi Pietro; 2. Minicozzi Eduardo; 3. Palermo Paolo (Franco); 4. Sciascia Antonio; 5. Uva Enrica. Siccome il numero di candidati non supera quello richesto, tutti i candidati sono automaticamente eletti per acclamazione e non sarà quindi necessaria alcuna elezione. Per ulteriori informazioni, contattate Josie Verrillo al 514-279-6357.

Incontro informativo sul diabete

I Servizi Comunitari Italo-Canadesi informano che martedì **16 maggio,** a mezzogiorno, presso l'Aréna Martin-Brodeur (5300, boul. Robert, Saint- Léonard) si terrà un incontro informativo sul tema 'Come gestire il diabete: trattamento e consigli nutrizionali' con il farmacista Atef Abdou e la nutrizionista Mina Mirtaheri. In italiano e francese. Ingresso libero. Per informazioni e prenotazioni: 514-274-9462

Messa per San Michele Arcangelo

Domenica **7 maggio**, alle ore 10, il Club sociale Baranello farà celebrare una Santa Messa in onore di San Michele Arcangelo, Protettore di tutti i Baranellesi, nella Chiesa Madonna Monte Carmelo (7645 Rue du Mans, Saint-Léonard). Siete tutti benvenuti.

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332** o via e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca**

MAGNUS POIRIER

Mike Tiseo
Direttore

John Palazzo
Direttore

Una famiglia, al servizio di tutte le famiglie.

Per sostenervi nella prova vi offriamo una gamma completa di prodotti e servizi funerari che rispettano la vostra fede e le vostre tradizioni.

10300, boul. Pie-IX — Angolo Fleury

514 727-2847
www.magnuspoirier.com
Montréal – Laval – Rive-Nord – Rive-Sud

CIMETIÈRE DE LAVAL
5505, Chemin Bas Saint-François, Laval
Loculi in Cappelle Riscaldate
Trasporto gratuito con autobus

MAUSOLEO - COLOMBARIO PORTA DEL PARADISO

I NOSTRI INDIRIZZI
222, boul. des Laurentides, Laval
8900, boul. Maurice-Duplessis, Montréal
6520, rue Saint-Denis, Montréal
10526, boul. Saint-Laurent, Montréal
6825, rue Sherbrooke est, Montréal
7388, boul. Viau, Saint-Léonard

#FESTIVALTALK

by Gianni FIASCHE
giovannifiasche@gmail.com
Gianni Fiasche
giannifiasche
snobreviews

Just For Laughs 35th anniversary starting off strong

Nothing says summer in Montreal like festival season. Montreal is home to so many outstanding festivals such as the International Jazz Festival, Francopholies, Osheaga, and my favorite fest, Just For Laughs. Like every year, JFL is known for getting the best of the best in the comedy world, and this time around is no different. This year for its 9th year "The Ethnic Show" is back with a killer line-up, hosted by the great Maz Jobrani, and featuring comedians like Jessica Kirson, Steve Byrne, Mike Rita, Vlad Caamano, and Toronto based, the hilarious The Doo Wops. I had a chance to catch up with The Doo Wops, who are comedians David Mesiano and John Catucci (who you may also know as the host of the Food Network's "You Gotta Eat Here!"), to speak about their upcoming shows in Montreal and what audiences should expect:

GF: Do you enjoy performing in Montreal?
DM: Oh yeah, we always have a great time performing there, especially around the festival time. Everything is so alive, we love it!
JC: It's great to be coming back after such a long time since we last performed there, actually about 8 years or so. The crowds are always so great and accommodating, it'll be good to be back.

GF: Describe yourselves in 3 words:
JC: Do I get to describe Dave?
DM: There will be no need for that John, thank you! Sorry about him Gianni, so describe myself in 3 words, hmm, shy, a good guy, and humble.
JC: I guess that does describe Dave, although for me I'd say loud and brash. That's all I got!

GF: How did comedy start for you guys:
DM: Well we met up about 17-18 years ago, I had joined a theatre group in University and John was in that group. I was always very interested in comedy, and with John we were able to write original music with a comedic twist, and here we are all those years later, still loving what we do.

GF: Can you describe what kind of comedians you are?
DM: The correct term would be musical comedy. We write songs, I play the guitar and also provide vocals, and John tries to sing.
JC: I have to admit that Dave is the singer of this duo.

GF: Who is the husband and wife in this duo?
JC: Oh! Now you're getting somewhere Gianni, I would definitely be the husband in this relationship, wouldn't you agree David?
DM: Um, yes he would. But I do have to say that sometimes we are equal in making decisions together.

GF: What are your favorite movies?
JC: Right off the bat I've got to go with "The Shawshank Redemption", no matter how many times I've seen it, it's great every time. It's that type of movie you can just have on. I'll even throw "The Godfather Part II" in there.
DM: I'd have to go with the original "Ghostbusters" and "The Goonies". Simply classics from my generation.

GF: What about your favorite singers or bands?
DM: AC/DC! Huge, huge fan!
JC: I really love the new Metallica album, I've honestly never understood heavy metal more than as I got older, and I also love Danko Jones.

GF: Your favorite comedians?
DM: Oh man, I love the physical comedy of Jim Carrey, the bluntness and storytelling of Louis CK, and also some great Canadian comics like Derek Edwards and Mike Wilmont. Check them out.
JC: I'd have to say I'm loving Mike Birbiglia, his storytelling is great, and also Pete Holmes.

GF: I've got a few more questions here, so let's go with this one: greatest celebrity encounter?
DM: Well, this is the one that stands out the most and I think I can speak for John as well, but back in 2002, we were performing in L.A. at the famous "Laugh Factory", and the manager tells me, "we're going to have someone go on before you", we said okay, and that person happened to be the one and only Rodney Dangerfield. You can print that THE Rodney Dangerfield opened up for The Doo Wops.

GF: What song would you have played at your funeral?
DM: Oh now that's not morbid at all! I'm going say Zeppelin's "Stairway To Heaven".
JC: F*** it! I'm going with AC/DC's "Highway To Hell", so I scare 'em all off!

GF: Tell us what we can expect from The Doo Wops when you play JFL this summer:
DM: Well, you can mention laughs, um, maybe some tears and interpretive dance. I'd also like to mention the gorgeous women you have there in Montreal, and if I'm not mistaken the Club Soda stage is very "in your face", so don't be surprised if some women get pregnant when we do our thing on stage.
JC: I didn't say it! Quote David as saying that bit about the pregnancy stuff, but you can expect some new material and we're just really looking forward to being back in Montreal and at JFL.

Readers, you've been warned! I'd also like to give a big shoutout to Mrs. Catucci, John's mom, who was in his car while doing this interview. You can catch The Doo Wops at Club Soda and Metropolis as part of "The Ethnic Show", taking place July 12-27, 2017 during the 35th edition of the Just For Laughs Festival. Tickets are available now at hahaha.com. The remainder of the festival line-up will be announced this Wednesday.

CROMOTERAPIA AL LASER
CONTRO LA PERDITA DI CAPELLI
30$ A SESSIONE
Il LaserComb è adesso disponibile
Approvato dalla FDA per lo
"stimolo della ricrescita dei capelli"
PRIMA

DOPO
Spécial POLY GRAFT 975$
• Senza chirurgia, né dolore
• Soddifazione al 100% garantita
• Corregge tutti gli stadi di calvizia
CONSULTAZIONE GRATUITA
FINANZIAMENTO DISPONIBILE
ACTIV / 8 135$ al mese
Clinicamente testato per controllare la perdita di capelli in una settimana
60 capsule 49$
NUOVI SERVIZI
Adesso offriamo trattamento laser e "rimpiazzo" dei capelli al
SALON DE COIFFURE STEFIAL 514 327-3133
6008 Boul. Des-Grandes-Prairies St-Léonard, Qc
NUOVA SEDE: 2366 Bord Di Lac, Île Bizard Miriam: 514 502-2190
ESQUIRE SYSTEMS
GLI SPECIALISTI DEI CAPELLI
60B Donegani (2º piano), Pte-Claire
514 697-6264
hair60@hotmail.ca

STUDIO GRAFICO
BG PRINTING
DESIGN AGENCY
Loghi e marchi aziendali, Editoria, Cataloghi & Brochures, Advertising, Manifesti & Volantini, Cartelli vetrina...
514 726.8042
bgprintingstudio@gmail.com
6020 Jean-Talon Est, Suite 710, Montréal, Qc, H1S 3B1

CITTADINO SPORTIVO

Il 5 maggio via al Giro d'Italia 2017

Venerdì 5 maggio da Alghero parte l'edizione numero 100 del Giro d'Italia. Un'edizione che attraverserà ben sedici regioni e si concluderà a Milano il 28 maggio dopo 21 tappe per un totale di 3609,1 km e salite per circa 44.000 metri di dislivello. Nei primi tre giorni la carovana correrà in Sardegna. Dalla quarta tappa, con partenza da Cefalù, inizierà la risalita dello stivale. Due le frazioni in Sicilia con la prima vera salita nell'arrivo al rifugio sapienza sull'Etna. Prima della seconda giornata di riposo, altro arrivo in salita ai 1665 metri del Blockhaus sul massiccio della Majella, in prov. di Chieti. Alla ripresa prima cronometro della corsa da Foligno a Montefalco per 39,8 km. Segue il tappone appenninico da Firenze a Bagno di Romagna. Dopo il terzo e ultimo giorno di riposo, la carovana affronterà la settimana decisiva con i tapponi alpini. Si inizia con la Rovetta-Bormio, 222 km con il Mortirolo, il Passo dello Stelvio e l'Umbrailpass. Il giorno dopo arrivo in quota a Canazei, a seguire la Moena-Ortisei con le ascese del Pordoi, del Valparola, del Passo Gardena, del Passo di Pinei e del Pontives. Si continua con l'arrivo in salita a Piancavallo nella 19ª tappa e ultime salite nella tappa successiva con l'ascesa del Monte Grappa e del Foza. Finale con la seconda cronometro individuale dall'autodromo di Monza a Milano in Piazza Duomo dopo 29,3 km.

SERIE A, 34ª GIORNATA

JUVE, SCHIAFFO INDOLORE CHE FA BENE

di **Giovanni Albanese**
albanese@bordocampo.net
@GiovaAlbanese www.bordocampo.net

Una grande Lazio batte la Roma nel derby della Capitale, il Napoli adesso vuole il secondo posto. Il Crotone sogna ancora la salvezza e lotta con Empoli e Genoa. Tonfo delle milanesi

MILANO - Frenano Juventus e Roma, il Napoli riapre il discorso per il secondo posto, mentre il Genoa si fa risucchiare nella lotta salvezza da Empoli e Crotone. Questi i temi dell'ultima giornata di Serie A, dove non sono certo mancate le polemiche per degli errori arbitrali. Non perfetta la conduzione del signor Guida in Atalanta-Juventus, con i bergamaschi che hanno acciuffato il pari all'ultimo minuto di gara. Il 2-2 finale premia l'entusiasmo e la voglia di fare della giovane formazione di Gasperini e richiama quanto basta i bianconeri di Allegri, poco lucidi nel gestire la partita e forse già con la testa alla gara d'andata della semifinale di Champions League con il Monaco. Sul match, però, pesano gli errori del direttore di gara negli episodi chiave: un fallo su Khedira nella prima rete dell'Atalanta, un fallo di mano nella seconda rete dei bergamaschi e soprattutto un rigore netto per la Juventus in un primo momento concesso dall'arbitro, che poco dopo ha cambiato idea facendosi trarre in errore per un fuorigioco inesistente. Le polemiche non mancherebbero neanche del derby della Capitale, anche se in questo caso il netto successo della Lazio lascia in ombra gli episodi dubbi relativi al calcio rigore concesso alla Roma e a due possibili penalty non concessi ai biancocelesti. Con la vittoria contro la Roma, la formazione laziale di Inzaghi si conferma tra le squadre più brillanti del campionato e meritevole di un posto in Europa. Lazio e Atalanta spengono i sogni di gloria delle milanesi, che non riescono a reagire in questo finale di stagione. L'Inter perde in casa col Napoli, con quest'ultima che adesso vede la Roma a una sola lunghezza e punta dritto al secondo posto. Il Milan, invece, viene fermato sul pari in casa del Crotone, che continua a tenere vivo il sogno salvezza accorciando sull'Empoli, battuto tra le mura amiche dal Sassuolo, e dal Genoa, sempre più in crisi dopo la sconfitta interna con il Chievo. Vince e rimanda la condanna matematica della retrocessione il Palermo, che strapazza una brutta Fiorentina. Mentre il Pescara tiene testa al Cagliari, pur lasciando l'intera posta in palio ai sardi. Match con la testa libera da obblighi di classifica tra Torino e Sampdoria, che dividono la posta. Il Bologna cala il poker sull'Udinese.

RISULTATI SERIE A

34ª giornata | 23/04/2017

Atalanta - Juventus	2-2
Bologna - Udinese	4-0
Cagliari - Pescara	1-0
Crotone - Milan	1-1
Empoli - Sassuolo	1-3
Genoa - Chievo	1-2
Inter - Napoli	0-1
Palermo - Fiorentina	2-0
Roma - Lazio	1-3
Torino - Sampdoria	1-1

35ª giornata | 07/05/2017

Chievo - Palermo
Empoli - Bologna
Genoa - Inter
Juventus - Torino
Lazio - Sampdoria
Milan - Roma
Napoli - Cagliari
Pescara - Crotone
Sassuolo - Fiorentina
Udinese - Atalanta

CLASSIFICA

JUVENTUS	84
ROMA	75
NAPOLI	74
LAZIO	67
ATALANTA	64
MILAN	59
INTER	56
FIORENTINA	55
TORINO	49
SAMPDORIA	46
UDINESE	43
CHIEVO	41
CAGLIARI	41
SASSUOLO	39
BOLOGNA	38
GENOA	30
EMPOLI	29
CROTONE	25
PALERMO	19
PESCARA	14

CLASSIFICA MARCATORI

25 RETI
Belotti (Torino)
Dzeko (Roma)

24 RETI
Icardi (Inter)

23 RETI
Higuain (Juventus)

22 RETI
Mertens (Napoli)

SERIE B, 39ª GIORNATA

La Spal frena, il Perugia è vivo

Gli uomini di Semplici pareggiano 0-0 in Liguria e rimandano la festa promozione. Gli umbri vincono 1-0 a Vercelli e sono quarti, il Cesena batte 3-2 il Cittadella. Nei posticipi, il Verona fa festa all'ultimo respire, mentre il Benevento si riscatta: Avellino ko

ROMA - La Spal non va oltre lo 0-0 al Picco contro lo Spezia e deve rimandare la festa promozione. Quando mancano tre gare al termine, la squadra di Semplici resta in vetta alla classifica con 74 punti, 8 in più sul Verona (impegnato il primo maggio col Vicenza) e 9 in più sul Frosinone (in campo sempre lunedì a Salerno). Il Perugia batte 1-0 la Pro Vercelli e vola al quarto posto in solitaria a quota 60. Allo stadio Silvio Piola gli umbri passano in vantaggio nel primo tempo con Mancini, restano in 10 per il rosso diretto all'indirizzo di Dezi e resistono agli attacchi della Pro nel finale. Il Cittadella perde 3-2 al Tombolato contro il Cesena: i padroni di casa, dopo aver sbagliato un rigore con Iori, subiscono il gol ospite di Ligi e trovano il pareggio al 37' con Arrighini. Nella ripresa gli uomini di Camplone dilagano con Rodriguez e Ciano e a nulla serve la seconda rete veneta di Chiaretti. Il Cittadella è quinto a quota 57 mentre il Cesena si allontana definitivamente dalla zona retrocessione salendo a 50 punti. In chiave salvezza importante vittoria del Trapani che regola 2-0 l'Entella grazie ai gol di Nizzetto e Barillà. I siciliani si portano in 17esima posizione a 44. Non cambia nulla in coda con la Ternana che resta terzultima a 40 pareggiando 0-0 in casa col Carpi. Stesso risultato per il Latina al Francioni con l'Ascoli: nerazzurri penultimi a 35. Termina senza reti anche Bari-Pisa. I nerazzurri rimangono fanalino di coda con 34 punti mentre il Bari è nono a quota 52, 3 lunghezze in meno dello Spezia attualmente ai playoff. Nei due posticipi del lunedì, il Verona batte in rimonta il Vicenza 3-2 e blinda il secondo posto, è una rete di Romulo al 95' a decidere un derby tiratissimo. Torna al successo il Benevento, il 2-1 all'Avellino rilancia le ambizione dei sanniti in chiave play off. Il Frosinone ottiene la seconda vittoria consecutiva con un perentorio 3-1 ai danni della Salernitana allo Stadio Arechi e si riporta a -1 dall'Hellas Verona secondo in classifica.

SPORT

Il 100° Giro d'Italia alla Casa d'Italia di Montréal

Presentato dall'Associazione Sardi del Quebec, "GIRO LIVE MTL" è l'appuntamento imperdibile che celebra "l'Amore Infinito" per la cultura e il ciclismo Italiano. Quest'anno il Giro d'Italia festeggia i suoi 100 anni e per l'occasione la Grande Partenza del Giro si farà dalla Sardegna con tre tappe che permetteranno di scoprire o riscoprire quest'isola dalle incredibili bellezze. L'Associazione ha ideato e realizzato una giornata all'insegna della regione e della bicicletta, grande passione dei quebecchesi. **Domenica 7 maggio** vivremo tutti insieme, sul grande schermo della sala delle Celebrazioni di Casa d'Italia, l'ultima tappa del Giro d'Italia in Sardegna: Tortoli - Cagliari. Inizio ore 7:30 con la diretta della tappa commentata liberamente dal giornalista di CFMB, Marco Luciani Castiglia, e da Melania Borrielli. Alle 13:00, in presenza del regista Tony Girardin, proiezione del film "Marinoni – Le feu de la passion", un omaggio ad una leggenda del cicliscmo italo-canadese e che per l'occasione ci ha concesso l'esposizione della sua famosa Bici Olimpica. Dalle 7:00 una colazione "Italiana" sarà offerta ai più mattinieri. Alle 10:00 scatta… il brunch, che sarà disponibile fino alla conclusione della giornata. Due maglie ufficiali del Giro d'Italia in Sardegna, firmate da Marinoni, saranno estratte per i più fortunati. Amanti della bici e curiosi della Sardegna, siete attesi numerosissimi per vivere insieme allegramente una giornata all'insegna dell'amore infinito per le due ruote! Per maggiori informazioni e acquisto biglietti (20$): 514 625-0604, info@sardidelquebec.ca, www.girolivemtl.evenbrite.com.

MLS - 8ª GIORNATA

A Montréal fa festa Vancouver Arriva Dzemaili

Brutta botta per l'Impact, sconfitta 2-1 in casa dai Whitecaps. Saputo corre ai ripari: il centrocampista svizzero lascia il Bologna, a salvezza raggiunta, e già questa settimana si metterà a disposizione di Biello

MONTRÉAL – Una buona partenza, poi il tracollo: l'Impact di Montréal esce con le ossa rotte dalla sfida casalinga contro i Whitecaps di Vancouver, che si è giocata sabato scorso allo Stadio Saputo davanti a 19.597 spettatori. **Marco Donadel** sblocca il risultato con un velenoso tiro da fuori, ma poi a imporsi sono i cugini della sponda del Pacifico con i gol di Jacobson a fine primo tempo e di Techera a 10 minuti dal triplice fischio. Attacco spuntato e difesa ballerina: l'Impact non va. Per la squadra di **Mauro Biello** un altro passo falso in un inizio di stagione col freno a mano tirato: 7 punti dopo 8 partite rappresentano un bottino insufficiente per una formazione che l'anno scorso è arrivata a disputare la finale Play-Off dell'Associazione dell'est. Che sia un periodaccio lo certifica anche l'infortunio di **Matteo Mancosu**, costretto a lasciare il campo dopo appena 4 minuti: per l'attaccante italiano si teme uno stiramento alla coscia e quindi un lungo stop. È uscito in barella anche il suo sostituto, **Jackson-Hamel**: a metterlo ko, però, sarebbero stati solo dei forti crampi, nulla di preoccupante. Insomma, la situazione non facile per Biello: "È una sconfitta che fa male – ha dichiarato l'allenatore a fine gara -: quando giochiamo in casa dobbiamo fare il massimo per conquistare i 3 punti. Abbiamo iniziato bene, poi abbiamo smarrito il 'momentum' ed i nostri avversari hanno saputo gestire meglio la palla, trovando il gol del pareggio. Nella ripresa abbiamo provato a renderci pericolosi, ma non è stato sufficiente. Purtroppo ultimamemente subiamo troppi gol facili e questo è un problema che devo assolutamente risolvere. Farò dei cambiamenti, perché c'è qualcosa che non va: farò delle scelte per dare alla squadra l'equilibrio di cui ha bisogno per fare punti". Biello spera di riabbracciare presto **Andrés Romero**, fermo ai box dall'agosto 2016 per un problema al ginocchio. Ma spera soprattutto di poter contare su **Blerim Dzemaili**, 31 anni, centrocampista svizzero del Bologna (altra squadra del presidente Joey Saputo), il miglior giocatore in questa stagione dei felsinei, con otto centri e tante giocate decisive. Dopo il 4-0 rifilato all'Udinese, Dzemaili è atteso a Montréal già questa settimana. A confermarlo è stato l'amministratore delegato rossoblù, **Claudio Fenucci**: "Credo proprio che con la nostra situazione di classifica che domenica scorsa ci ha regalato la salvezza matematica, Dzemaili possa andare in anticipo in Canada". Lo stesso calciatore, intervistato dalla rivista svizzera 'Zwoelf', ha salutato tutti: "Qualche tempo fa sono stato contattato dal DS dello Zurigo. Ne sono stato felice, ma era troppo tardi: avevo già scelto Montreal". Per lui un contratto da "giocatore designato" firmato lo scorso dicembre. È Dzemaili, quindi, il botto di mercato dell'Impact prima della chiusura dell'8 maggio. Resterà l'unico? ***(V.G.)***

RISULTATI SERIE B

39ª giornata | 29/04/2017

Bari - Pisa	0-0
Benevento - Avellino	2-1
Cittadella - Cesena	2-3
Latina - Ascoli	0-0
Novara - Brescia	2-3
Pro Vercelli - Perugia	0-1
Salernitana - Frosinone	1-3
Spezia - Spal	0-0
Ternana - Carpi	0-0
Trapani - Virtus Entella	2-0
Verona - Vicenza	3-2

40ª giornata | 06/05/2017

Ascoli - Benevento
Avellino - Bari
Brescia - Latina
Carpi - Salernitana
Cesena - Novara
Frosinone - Trapani
Perugia - Spezia
Pisa - Cittadella
Spal - Pro Vercelli
Vicenza - Ternana
Virtus Entella - Verona

CLASSIFICA

SPAL	74
VERONA	69
FROSINONE	68
PERUGIA	60
BENEVENTO	58
CITTADELLA	57
SPEZIA	55
CARPI	55
BARI	52
SALERNITANA	51
VIRTUS ENTELLA	51
NOVARA	50
CESENA	49
PRO VERCELLI	47
ASCOLI	45
BRESCIA	45
AVELLINO	45
TRAPANI	44
VICENZA	41
TERNANA	40
LATINA	35
PISA	34

LEGA PRO GIRONE A

37 giornata | 30/04/2017

Livorno - Cremonese	1-0
Lucchese - Carrarese	2-0
Lupa Roma - Alessandria	1-1
Olbia - Siena	1-0
Pontedera - Piacenza	1-1
Prato - Giana Erminio	1-0
Pro Piacenza - Tuttocuoio	2-1
Racing Roma - Pistoiese	2-2
Renate - Como	0-2
Viterbese - Arezzo	0-0

CLASSIFICA

ALESSANDRIA	75
CREMONESE	75
LIVORNO	66
AREZZO	65
GIANA ERMINIO	60
PIACENZA	58
COMO	58
VITERBESE	53
LUCCHESE	52
PRO PIACENZA	51
RENATE	50
PISTOIESE	43
PONTEDERA	43
SIENA	42
OLBIA	39
PRATO	39
CARRARESE	38
TUTTOCUOIO	37
LUPA ROMA	32
RACING ROMA	30

LEGA PRO GIRONE B

37ª giornata | 30/04/2017

Ancona - Sambenedettese	1-2
Bassano - Gubbio	3-0
Lumezzane - Fano	1-2
Modena - Mantova	2-0
Pordenone - Feralpisalo'	1-2
Reggiana - Forli'	0-1
Santarcangelo - Maceratese	5-1
Sudtirol - Padova	1-0
Teramo - Parma	0-0
Venezia - Albinoleffe	1-1

CLASSIFICA

VENEZIA	80
PARMA	67
PORDENONE	66
PADOVA	63
REGGIANA	59
GUBBIO	55
SAMBENEDETTESE	53
FERALPISALO'	53
BASSANO	51
SANTARCAN.	50
ALBINOLEFFE	49
SUDTIROL	47
MODENA	44
MACERATESE	43
MANTOVA	38
TERAMO	37
FORLI'	37
FANO	36
LUMEZZANE	34
ANCONA	28

LEGA PRO GIRONE C

37ª giornata | 30/04/2017

Akragas - Juve Stabia	1-3
Catania - Siracusa	3-1
Catanzaro - Casertana	2-0
Fidelis Andria - Reggina	1-1
Foggia - Melfi	1-0
Matera - Monopoli	1-1
Messina - Cosenza	2-1
Paganese - Lecce	1-1
Taranto - Vibonese	1-2
V. Francavilla - Fondi	3-1

CLASSIFICA

FOGGIA	84
LECCE	73
MATERA	62
JUVE STABIA	61
SIRACUSA	57
COSENZA	54
V. FRANCAVILLA	54
PAGANESE	50
CASERTANA	48
CATANIA	46
FONDI	46
FIDELIS ANDRIA	46
MESSINA	45
REGGINA	42
MONOPOLI	41
CATANZARO	38
AKRAGAS	38
VIBONESE	38
MELFI	34
TARANTO	30

Classifica MLS Eastern Conference

	SQUADRA	PT	PG
1	Orlando City	18	7
2	NY Red Bulls	16	9
3	New York City	13	8
4	Columbus Crew	13	9
5	Toronto	13	8
6	Atlanta United	11	8
7	Chicago Fire	11	8
8	DC United	11	8
9	New England Revolution	10	9
10	**Montreal Impact**	7	8
11	Philadelphia Union	4	8

SPORT

Il Consolato rende omaggio a GILLES VILLENEUVE

L'8 maggio di 35 anni fa moriva in un tragico incidente nelle prove del Gran Premio di Formula 1 del Belgio l'indimenticabile Gilles Villeneuve. Villeneuve correva per la Ferrari, che lo aveva portato in Formula 1. Era stimato dal grande Enzo Ferrari ed era amato da milioni di italiani (e non solo). Perché Gilles Villeneuve, canadese e quebecchese, sembrava per molti aspetti italiano: creativo al volante, determinato anche nella mala sorte, sempre propenso al rischio. Per questo la sua figura suscita ancora oggi in Italia rispetto, emozione e passione. Fu un connubio perfetto quello tra Villeneuve e la Ferrari, un altro forte legame si stabilì tra l'Italia, il Canada e Montreal. A 35 anni dalla scomparsa, il **Consolato Generale d'Italia a Montréal**, insieme ai **Club Ferrari** e **Ferrari Québec**, renderà omaggio al mitico Gilles recandosi a Berthierville. Questo il programma. Alle 9:30 ritrovo davanti a Ferrari Maserati Quebec 3980, rue Jean Talon Ouest; alle 10:00 partenza per Berthierville; alle 11:00 arrivo all'Hotel de Ville, saluto della Sindachessa Suzanne Nantel e firma dell'Albo d'Oro; alle 11:30 omaggio alla tomba di Gilles Villeneuve; alle 12:00 visita al Museo Gilles Villeneuve.

GRAN PREMIO DELLA RUSSIA

Capolavoro Bottas, Vettel secondo

Il finlandese della Mercedes brucia le Ferrari al via e centra la sua vittoria n.1 in F.1. Seb prova il forcing, ma deve accodarsi. Però nel Mondiale va a +13 su Hamilton, 4° dopo una gara opaca. Podio per Kimi, 5° Verstappen

SOCHI, *(Datasport)* - Domenica da urlo per Valtteri Bottas che vince il gran premio di Russia e conquista il primo successo in carriera in Formula 1. Il finlandese della Mercedes, molto criticato per le sue prove deludenti in gara finora, si riscatta alla grande e sul circuito di Sochi precede le Ferrari di Vettel e Raikkonen, e il compagno Lewis Hamilton, protagonista di una prova anonima.

LA CRONACA - Decisiva per Bottas la grande partenza che lo ha portato da subito al comando. Il gran premio di Russia, quarto del Mondiale 2017, si apre con l'immediato guasto alla McLaren di Alonso prima del via e poi, dopo lo spegnimento dei semafori verdi, è incredibile il via di Bottas che, dalla seconda fila, sorprende le due Ferrari e si mette al comando davanti alle rosse di Vettel, scattato dalla pole position, e Raikkonen. Dopo poco si gira Stroll, poi è necessario l'intervento della safety car per rimettere ordine dopo un botto tra Grosjean e Palmer che manda il francese contro le barriere. Lo stillicidio di ritiri prosegue con Ricciardo che deve abbandonare per un guasto ai freni. Dopo il rientro della safety car si torna a battagliare e Bottas si conferma il più veloce: al 28º giro Vettel va in testa sfruttando il pit stop di Bottas ma il vantaggio è troppo esiguo e dopo la sua di sosta il tedesco della Ferrari rientra al secondo posto. Da lì alla fine Vettel prova a farsi sotto, nelle ultime tornate il divario torna anche sotto il secondo ma Bottas non trema e vince con merito. Raikkonen completa il podio, quarto Hamilton, quinto Verstappen, comunque bravo visto che partiva dalla quarta fila. "Sono partito più o meno come Bottas – ha commentato Vettel – però poi lui ha avuto uno slancio migliore e alla prima curva mi ha superato all'esterno. Ha colto la sua occasione e in pratica in quel momento aveva già la gara in pugno. Poi nel primo stint non ha commesso errori e la gara l'ha vinta lì". "La partenza è quella che ha determinato anche l'arrivo. Peccato per Vettel perché ha fatto un finale di gara straordinario": così **Maurizio Arrivabene**, team principal della Ferrari. La Formula 1 tornerà in pista tra due settimane a Barcellona e lì Vettel partirà con 13 punti di margine su Hamilton nella classifica piloti.

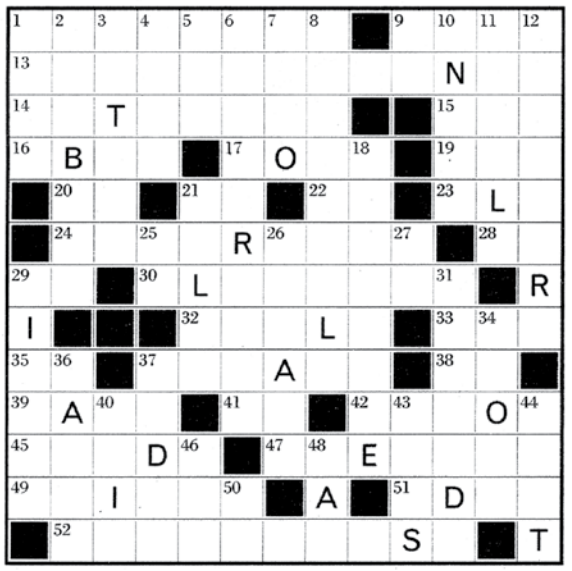
PITTURA DI BALCONI & SCALE IN METALLO
A PREZZI ACCESSIBILI
ANTONIO
514 983-9936
LO SPECIALISTA

CALFEUTRAGE
CAULKING
514-913-8077
GIOVANNI
ESTIMATION GRATUITE
Portes.....
Fenêtres..
Solarium..
15 Ans de Garantie
SERVICE PROFESSIONNEL
PROTÉGEZ CONTRE INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES
Donnez une deuxième vie à vos (Portes - Fenêtres - Solarium)
Économisez jusqu'à 25% d'énergie
514-913-8077

www.voyagessatellite.qc.ca
Voyages Satellite Travel
Fondatore: Tony La Villa
Proprietari: MIKE e PAT La Villa
ACTA IATA
Detentore di un permesso del Québec
Tariffe speciali per l'Italia
• Viaggi ovunque
• Viaggi turistici, d'affari
• Crociere
• Noleggio-auto
• Assicurazioni di viaggi
Viaggi speciali per l'Italia, l'Europa e il Sud
Prenotatevi subito ed approfittate delle tariffe speciali in vigore
2 INDIRIZZI PER SERVIRVI MEGLIO
1807 Bélanger Est, MONTRÉAL (angolo Papineau) 514 374.4600
8172 Maurice-Dupléssis, RIVIÈRE-DES-PRAIRIES 514 648.2032

Laquila inc.
Entrepreneur Général
RBQ : 5700-2438-01
SERVICES OFFERTS
(Résidentiel - Commercial - Industriel)
Pavé-uni
Asphalte
Drain français
Travaux de béton
Crépis
Excavation
Aménagement Paysager
Tonte de gazon
Déneigement
Rénovation intérieur
Décoration intérieur
Projet clé en main
Gérant de projet
Pose de briques solaires
Pose de gazon synthétique
Travaux de plomberie
Installation de clôture: maille & ornementale
Installation rampes d'aluminium
Daniel Di Stasio
Estimation gratuite
Bur. : 514 329-6565 Fax : 514 329-7007
Cell. : 514 817-5859
www.laquilaentrepreneur.ca

PAROLE CROCIATE



ORIZZONTALI: **1.** Un'arma da pedana - **9.** L'ente spaziale USA - **13.** Prima o davanti - **14.** Mangiano bevendo - **15.** Un signore d'altri tempi - **16.** Strumento musicale a fiato - **17.** La indossavano i Romani - **19.** Ranocchietta verde - **20.** Dentro - **21.** Scorre per 652 km - **22.** La fine del forfait - **23.** Un comando d'arresto - **24.** Strada costiera - **28.** Iniziali della Oxa - **29.** Quello greco vale 3,14 - **30.** Buon gusto nel vestire - **32.** Le fogge artistiche - **33.** Scrisse *Il gatto nero* - **35.** Un... po' d'appetito - **37.** Formano il binario - **38.** Oppure - **39.** Sporge dal viso - **41.** Olbia-Tempio - **42.** Depositi per cereali - **45.** La coperta di bordo - **47.** Combaciare strettamente - **49.** Si porta con l'insalata - **51.** Nasce in testa - **52.** Una tremenda catastrofe.

VERTICALI: **1.** Fuoco acceso all'aperto - **2.** Non idonei per invalidità - **3.** Si lucidano sulle barche - **4.** Canale televisivo - **5.** Tempo memorabile - **6.** Grande pittore veneziano - **7.** Fu il principe della risata - **8.** Li riproduce la copiatrice - **9.** Cuor di cinese - **10.** Penosa apprensione - **11.** Corpo celeste - **12.** Allontana i cattivi odori - **18.** Un greco della capitale - **21.** Giuntura del corpo - **25.** Tu... in certi casi - **26.** Quasi ricca, benestante - **27.** Gli estremi dell'alfabeto - **29.** E' dirotto quando è disperato - **31.** Non ha patria - **34.** L'avverte l'olfatto - **36.** La Perego della tivù - **37.** Una gara fra cow-boy - **40.** Costume da spiaggia - **43.** Un fiore violetto - **44.** Fabbrica le auto *Ibiza* - **46.** Il fiume di Modane - **48.** Forza! - **50.** Azienda Autonoma.

PICCOLI ANNUNCI

20 PAROLE 25$

Per ogni parola in più: 75¢

Dal lunedì al venerdì, dalle ore 9:00 alle 17:00

Fax: **514.253.6574** 514 **253.2332**

VARIE

ASSISTENTE A DOMICILIO per persone anziane che vivono da sole. Con molta esperienza, gentile e onesta, donna di fiducia con un animo generoso. Lena: 514 820-5331

MARIA Sansalone OFFRE SERVIZI DI ASSISTENZA ANZIANI A DOMICILIO, IN OSPEDALI E RESIDENZE. Disponibile di giorno, di sera e di notte, prezzi ragionevoli, servizi speciali per i pazienti affetti da Alzheimer, igiene personale, gestione medicine, preparazione pasti, interazione sociale per una buona salute mentale ed il rafforzamento delle competenze personali. Per info: 514 566-7746/ tonimarie.1.love@gmail.com

PER I SERVIZI DI INCOME TAX, RL31, TPS/TVQ personali, lavoratore autonomo, piccole imprese. Chiamate Anna al 514 831-5716.

ITALIANO TUTTO FARE, con esperienza, esegue lavori di ristrutturazione (pittura, ceramica, montaggio mobili, porte) manutenzione e riparazioni generali, massima disponibilità e serietà. Telefonare al 514 553-1979.

CERCASI

Carmelo, 75 anni, molto generoso, **CERCA UNA DONNA DI 60-70 ANNI** per vivere il resto della vita insieme. Tel: 514 643-1136, cell: 514 701-1136.

CERCASI BADANTE con esperienza, che parla italiano, francese o spagnolo, disponibile ad assistenza a domicilio, con la propria camera ed il proprio bagno. Cinque giorni o più alla settimana. Rita: 514 797 1072.

Joe, 62 anni, uomo italiano gentile e generoso **CERCA DONNA (55-60)** per vivere insieme bellissimi anni a venire. Tel: 514 929 2455.

CERCASI DONNA 30/40ENNE disposta a convivere con uomo maturo per una vita tranquilla e armoniosa. Info: 514 338-1118.

CERCASI CUOCO CON ESPERIENZA in cucina italiana contemporanea per ristorante al centro di Montréal. Dal lunedì al venerdì, dalle 7 am alle 3 pm. Ottima opportunità per persona qualificata. Chiamare al 514 965-5150.

VENDESI

VENDITA DI LIBRI INGLESI Romanzi, cultura, religioni, filosofia, psicologia, medicina, enciclopedia, eccetera. Info: 514 661-5875.

CORSI DI LINGUA: inglese, francese, spagnolo e italiano in privato o in piccoli gruppi. 514 661-5875 - 7279-A 2e avenue, Montréal, H2A 3G8

GESTION CPLIC

PER AFFITTARE APPARTAMENTI O LOCALI COMMERCIALI:

Angelo CECERE

514-661-5875

A LOUER 514

State spensierati, fateci affittare i vostri appartamenti con soddisfazione garantita:

514-586-4233

VISITATE IL NOSTRO SITO: www.alouer514.com

SOLUZIONI PAROLE CROCIATE

26 APRILE

Sara Barone

SERVICE DE PHOTOGRAPHIE POUR TOUTE OCCASION

514 886.9581

sarabaronephotography@gmail.com

Mitsubishi presenta le sue termopompe

SISTEMI MINI-SPLIT

RISCALDA FINO A -25 C HYPER HEAT — FINO A 26 SEER

RISCALDA FINO A -20 °C HYPER HEAT — FINO A 21 SEER

Consultate il sito www.MrSlim.ca per una lista di mini-pompe di condensazione e di ventilatori.

ZUBADAN CENTRALE

L'ampio ventaglio di funzionamento è la caratteristica che distingue la serie Zubadan. Grazie all'esclusiva tecnologia Flash Injection, la serie Zubadan riesce a fornire elevate prestazioni in riscaldamento e in raffreddamento.

RISCALDA FINO A -30 °C HYPER HEAT

ZUBADAN

Consultate il sito www.mitsubishielectric.ca

TERMOPOMPE | Rimborso su alcuni modelli

- Il sensore termico i-see Sensor, controllo e monitoraggio intelligente della temperatura
- Tecnologia di refrigerazione a flusso d'aria con invertitore a comando computerizzato
- Filtro deodorazione al platino
- Sistema di refrigerazione R-410A ecocompatibile
- Sistema ultra-silenzioso: soltanto 22dB (A)
- Climatizzazione precaricata
- Installazione facile: nessun conduttore d'aria richiesto
- Telecomando con filo in opzione

Per avere il meglio si deve acquistare il meglio!

MITSUBISHI ELECTRIC

ENERGY STAR HAUTE EFFICACITÉ HIGH EFFICIENCY

VENDITE • SERVIZI • INSTALLAZIONI

CLIMATISATION THERMO-CLIMA

Lic. RBQ 8307-8493-48

Nicolino Colaneri

Tecnico autorizzato Mitsubishi 770122543

514 497.0323

www.thermoclima.ca

POSSIBILITÀ DI SOVVENZIONE PUBBLICA O CREDITO D'IMPOSTA

SE LA VOSTRA CASA NON È VENDUTA CHIAMATEMI!

514-303-9777

URGENTE BISOGNO DI PROPRIETÀ PER ACQUIRENTI QUALIFICATI

#1 RE/MAX

VOSTRO COURTIER RE/MAX

RE/MAX CIRCLE OF LEGENDS

ÉQUIPE NANCY FORLINI TEAM
Courtier immobilier agrée

RE/MAX SOLUTIONS
Agence Immobilière

LAVAL

FERME PAPINEAU

- SPAZIOSO COTTAGE DI COSTRUZIONE SUPERIORE
- 3 CAMERE AL PIANO SUPERIORE/ IMMENSO SOTTOSUOLO
- CORTILE RECINTATO CON TERRAZZO

R.D.P.

FAUBOURG POINTE-AUX-PRAIRIES

- LUSSUOSA PROPRIETÀ SU TERRENO DI 7 905 PC
- FINIZIONI DI QUALITÀ E ARREDAMENTO CONTEMPORANEO
- 4 CAMERE AL PIANO SUPERIORE/PISCINA INTERRATA

SAINT-LÉONARD

2 EDIFICI SEMI-COMMERCIALI

- 1 X 6 APPARTMENTI + 1 COMMERCIALE
- 1 X 6 APPARTAMENTI + 4 COMMERCIALI
- POSSIBILITÀ DI ACQUISTO INSIEME O SEPARATAMENTE

SAINT-LÉONARD

9º PIANO CON VISTA ECCEZIONALE

- LUSSUOSO CONDO DI 1 382 PC
- UNITÀ ALL'ANGOLO CON NUMEROSE FINESTRE
- GARAGE/CANTINA

I RISULTATI PARLANO DA SÉ

Non aspettate più...

con NANCY è VENDUTO!

514-303-9777

SEGUITECI SU

Visitate le nostre proprietà su:
WWW.NANCYFORLINI.COM

LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE

MESSA COMMEMORATIVA
IN OCCASIONE DELLA

FESTA DELLE MAMME

La direzione ed il personale de "LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE" hanno il piacere d'invitarvi a due celebrazioni commemorative in occasione della Festa delle Mamme.

La cerimonia avrà luogo, domenica 14 maggio 2017

In francese: alle ore 13.00
In italiano: alle ore 14.15
Luogo: **Mausoleo-colombario SAINT-FRANÇOIS**

Contiamo sulla vostra preziosa presenza!

LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE HA INAUGURATO IL SUO NUOVO

MAUSOLEO-COLOMBARIO
SANTA *Famiglia*

SEMPLICITA'
TRASPARENZA
FIDUCIA

LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE
COLUMBARIUMS - MAUSOLÉES - CRÉMATORIUM - CIMETIÈRE
1916 - 2016

6893, rue Sherbrooke Est
Montréal, Québec H1N 1C7

514 255-6444
1-844-355-6444
info@rsfa.ca

Langelier

PER ULTERIORI INFORMAZIONI, CONSULTATE IL NOSTRO SITO INTERNET: RSFA.CA